



## **OCCA News 奥根華加報**

February 9, 2019 Issue

By Okanagan Chinese Canadian Association

奥根華加協會 主辦

### **奥根湖区华加协会 (OCCA) Contact info**

Address: 555 Fuller Avenue, Kelowna

Help Line: 778-484-6222

Email: [info@occabc.ca](mailto:info@occabc.ca)

为了更好地为大家服务, 殷切希望大家告诉我们: 您希望 OCCA 为您做些什么? Please tell us what we can do for you?

### **OCCA Mandate (宗旨)**

奥根華加協會是加拿大官方注册慈善组织, 旨在和加拿大各级政府合作, 促进奥根地区多民族间的互相理解, 尊重和兼容, 鼓励和协助华裔族人和新移民全面参与和融入主流社会。

The OCCA is a registered Canadian Charity Organization. Our goal is to promote the mutual understanding, respect, and acceptance among diverse communities in the Okanagan, to build partnerships with all levels of governments and, to encourage and facilitate the full participation of immigrants from diverse origins in the social, cultural and economic life of the Okanagan region.

## **OCCA 2018 Progress Report**

### **华加协会 2018 进展报告**

#### **Established Services 确立的服务项目:**

- Income Tax Assistance 协助年度报税
- Service for Immigrant 移民互助服务
- Help line 778-484-6222 紧急和咨询服务热线
- Consultation classes 理解加拿大多题目讲座
- English as Second Language Classes 英文补习班
- Job Connect 找工作

#### **Chinese Cultural Activities 中华文化活动**

- Classes for Children 儿童中华文化班, 舞蹈班
- Adult Dance/Fitness Classes 成人舞蹈班, 健身班
- Spring & Lantern Festival 中国年晚餐会, Feb 17, 2018
- Moon Festival 中秋节游园会, Sep 23, 2018

#### **Capital Projects 永久性建设项目**

Detailed in the following 详见下述.

#### **Partnership Projects 社团合作项目**

- Asian Heritage Month multiple events and activities 亚洲传统月, 全五月多项活动, May, 2018
- Golden Age Program 金年华 - New Horizons for Seniors Project, March, 2018- 2019 金年华项目

#### **Partner Societies 合作社团组织**

- Okanagan Immigrant Collective (OIC)
- Okanagan Korean Culture and Knowledge Association (OKCK)
- Okanagan Filipino Canadians Society (OFC)
- Koyukai (Japanese immigrant group)
- Okanagan Caribbean Organization (OCO)
- Okanagan Sikh Temple and Cultural Society

#### **Participated Other Local Events**

参加支持本地区其它公众组织活动:

- Performances/Activities at local senior homes
- Kelowna Folkfest Canada Day Celebrations
- Taste of Home

### **The OCCA Capital Project Description 奥根華加協會永久性建築項目概述**

**Phase I a.** 华裔移民纪念碑已竣工 To honor Chinese Immigrant Pioneers, the Commemorative Signage project was completed at the entrance of the City Park on Oct.21, 2017. **b.** 巨型中华传统壁画将于 2019 完成。 Murals depicting Chinese Heritage in the historical Chinatown to be completed in 2019.

**Phase II 永久性活動場地購建** To continue fund raising campaign for acquisition of a permanent activity site - a home for Chinese and Multicultural Partnership Operation in the Central Okanagan. As of now, we have about \$ 420,000 including \$250,000 BC government matching fund for capital projects.

## Acknowledgement 鸣谢

As of Jan 25, 2019, donations for the OCCA Capital Projects received from:

**above \$ 5,000:** Dr. Hua Meng 孟骅博士, Dr. Qiuyan Li 李秋艳博士/Qian Xian 向前, Richard Wong 黃國裕/Grace Wong 黃麗珠, 北京阳光天女教育咨询有限公司, an anonymous donor 匿名赞助人.

**above \$1,000:** BC Handyman & Construction Ltd, Kal Tire/Dong Fong Liao 廖东方, Junkyu Lee, David & Haynor Low family, Grace Zhu/Degang Zhang 张德刚, Dr.Keith D. Yap.

**above \$500:** May Chen /Xiaojun Chen (Mekong Restaurant), Haibo Du 杜海波, ESYSTEM TECHNOLOGIES INC./Larry Lin, Seach Chyr Goh, Ben Wei Bing Guan (Jindao Chinese Restaurant), Imperial Banquet Restaurant, Peiyao Hu 胡佩瑶/Ri Li 李日, Tina Huang 黄启英, Chunyan Li 李春艳, Ling Fu 傅玲/Zixue Du 杜子学, Arthur Lo 罗伟清/ Pear 吴巧君, Kee Sing & Mei Low (Ruby Holding Ltd), John Yan 严长祥/Sofia Liu 刘素萍, Bin Qi 齐滨, Shikun Ran / Min Du, Cathy Smithson, Shui Fong Tobin 黄瑞芳, Chunying Yan 闫春英/Shu Chen 陈书, Hui Yang 杨慧, Junqi Yu 于俊齐, Lei Zhang 张蕾, Shixiong Zhao 赵世雄, Karen Yuen/Hilton Kate.

**Others made timely donations are:** Lishi Cao, Vicky Chan, Shirley Chen, Thi Huong Dang/Manicure Store, Yong Gao/Huijuan Zhang, Xiangying He, Min Huang/Baoren Zhang, Kumie Ito, Yanhua Jiang/Wei Lin, Shui Tung Lee, Vivian Li, Xiaoping Li, Shimin Li, Hong Liang, Guilan Miao/Tuan Huang, Mingbo Niu/Qin Xue, Zhicheng Pan/Shanmin He, Yun Pan/Luning Chen, Hong Ta/Cynthia Xie, Zhiying To, Dennis Wolfe /Phuong Soi Lay, Zhiyong Xia/Kun Tan, Meide Xiao /Daryl Cooper, Peihua Xiong, Ji Hong Yang/David J Neitsch, Chuntao Janice Ye, Lijuan Zhu, Royal Garden Restaurant, Green Menu Restaurant.

In 2018, donors donated above \$100 to the OCCA operation are: Shaw Communication/Brian Li, Westside Animal Hospital, HSBC/Dong He, Edward Jones /Junqi Yu, CIBC/John Xu, Tiger Claw Kong Fu, David Kemp, HSBC, Century 21 /Ping Hung Li & Fen Fang Chen, TD /Blake Harper and Dr. Hua Meng.

**We thank all donors. Many hands make light high. Ten or twenty is not too little, hundreds or thousands are not too much.** 我們感謝所有捐贈人, 眾人拾柴火焰高, 十元二十不嫌少, 千元萬元不嫌多。

## OCCA Activities Series I –The Passion Voice 系列活动 I-心声

*Financially assisted by City of Kelowna  
visit our website for details: [www.occabc.ca](http://www.occabc.ca)*

<p style="text-align: center;"><b><u>中华舞蹈课 Chinese Dance Class</u></b></p> <p><b>内容 Content:</b> 教授中国 传统民间舞蹈和民族舞蹈 To teach Chinese traditional and folk dance.</p> <p><b>参加人 Participants:</b> 成年人 adults</p> <p><b>时间 Time:</b> Sundays 2:00 -3:30 pm</p> <p><b>地点 Location:</b> Rotarv Center for the Arts</p>	<p style="text-align: center;"><b><u>中华健身班 Chinese Wellness &amp; Fitness Class</u></b></p> <p><b>内容 Content:</b> 教授和练习表演用太极拳, 太极剑, 太极扇 To teach performing Taiji.</p> <p><b>参加人 Participants:</b> adults</p> <p><b>时间 Time:</b> 3:30 -4:30 pm</p> <p><b>地点 Location:</b> Rotary Center for the Arts</p>
<p style="text-align: center;"><b><u>儿童中文班 Chinese Classes for Children</u></b></p> <p><b>内容 Content:</b> 教授汉语和中华传统 To teach Chinese language and heritage.</p> <p><b>参加人 Participants:</b> Children 6-15 years old</p> <p><b>时间 Time:</b> 12:30 -1:30 pm</p> <p><b>地点 Location:</b> 555 Fuller Avenue</p>	<p style="text-align: center;"><b><u>儿童舞蹈歌咏班 Dance and Choir</u></b></p> <p><b>内容 Content:</b> 教授中国传统民间舞蹈 To teach Chinese folk dance &amp; Choir.</p> <p><b>参加人 Participants:</b> Children 6-15 years old</p> <p><b>时间 Time:</b> 2:00 -4:30 pm</p> <p><b>地点 Location:</b> Rotary Center for the Arts</p>

## Financial Statements 2017 & 2018

Okanagan Chinese Canadian Association

	2017	2018*
<b>Revenue</b>		
Donations	\$51,051	\$36,209
Fund Raising Sales	\$10,649	\$8,068
Government Funding	\$37,250	\$309,700
Other Revenue	\$6,867	\$5,087
	<b>\$105,817</b>	<b>\$344,064</b>
<b>Expenditures</b>		
Advertising & Promotion	\$3,088	\$1,006
Bank Charge & Interest	\$1,289	\$151
Contract Services	\$23,613	\$7,513
Donation to others	\$770	100
Education	\$240	\$221
Equipment Rental	\$1,195	\$1,076
Fees, License & Dues	\$95	40
Honorarium paid	\$6,371	\$4,240
Insurance	\$726	\$760
Office	\$4,660	\$505
Professional fees	\$3,635	600
Rents	\$29,107	\$25,398
Repair & Maintenance	\$481	7
Salaries & Related Benefits	\$8,556	\$3,624
Supplies	\$12,635	\$9,455
Telephone & Utilities	\$895	\$731
Vehicle expenses	\$1,018	\$274
Volunteer appreciation	\$1,087	\$469
	<b>\$99,461</b>	<b>\$56,170</b>
<b>Excess of Revenue</b>	<b>\$6,356</b>	<b>\$287,894</b>
Allocated to deferred	-\$27,896**	-\$273,000***
Opening Balance	\$37,544	\$16,004
<b>Ending Balance</b>	<b>\$16,004</b>	<b>\$30,898</b>
<b>Current Assets</b>	<b>\$103,039</b>	<b>\$376,000</b>

\* book record Jan - Nov.30, 2018, cash only.

\*\* paid for the Signage using funds raised in 2016-17.

\*\*\* Deferred funds in 2018 for acquisition of society Housing including \$250,000 matching capital fund from BC government.

## OCCA Activities Series II

### Understanding Canada

### 系列活动 II 理解加拿大

*Financially assisted by  
Province of British of Columbia  
and Government Canada.*

### Helpline 帮助热线 778-484-6222

8 am - 8 pm daily

**中英文双语服务 in English & Chinese**

为移民提供紧急帮助和各种咨询。简单问题在电话上处理, 复杂问题约见。

To handle crisis/emergency and to provide consultation for immigrants in need.

### 英语补习班 ESL

聘任本地出生有教学经验的教师, 初级班提供日常英语入门, 注重实用能力训练。中级班和语法写作班 严格语法和写作能力训练, 有助于新移民职业提升和少儿适应学校课程。星期日 12:30-2:30 pm

### 金年华活动 Golden Age Activities

提供交通帮助老年人参加各种活动, 太极, 广场舞, 学习使用手机电脑等。Activities for seniors to improve social connection of seniors. Transport provided.

### 协助个人报税

### Income Tax Filing Assistance

每年 3-4 月主办讲座, 讨论合法避税和网上报税方法, 并免费为低收入个人和家庭填报税单。Annually in Mar-Apr, we will hold seminars about legally existing tax shelters and on line filing, and free filing services for low income.

*Continue on next Page*

# OCCA Activities Series II Understanding Canada

## OCCA 系列活动 II 理解加拿大

### 组织讲座或论坛 Hosting Seminars and Forums

帮助新老移民理解加拿大社会, 民主体制, 人民和生活。内容可以涉及但是不限于传统, 体制, 法律, 文化, 教育, 就业, 企业营运, 银行, 住房和房屋维修等。To hold seminars or forums about every aspect of Canada, democratic system, Canadian people and living, Such as traditions, governments, laws, cultures, education, employment, banking, investments, enterprising, housing and household maintenance. and etc

时间 Time: 星期一至五, Weekdays, 7:00-8:30 pm

地点 Location: 555 Fuller Avenue, Kelowna

题目内容 Topics: 提前电邮和微信通知 email and Wechat notice in advance

这里的赞助商家支持了我们, 希望大家支持他们

 <p>高速上网 电话 电视 高达4折优惠! 无安装费   无合约   可保留原公司电话号码</p> <p>微信: <a href="#">shaw_cable</a> 电话: 778-721-4278 Shaw Kelowna 臧凯旋</p> <p><b>Brian Li - Sales Coordinator</b> Northwest Region (BC Interior) Shaw Communications Inc. 2350 Hunter Road, Kelowna, BC T: 250-712-2343 Ext: 883688 E: <a href="mailto:brian.li@sjrb.ca">brian.li@sjrb.ca</a></p>	<p><b>Junqi Yu 于俊琦</b> </p> <p>B Eng, Ma Sc, 理财规划师</p> <p>储蓄 投资理财 退休规划 教育基金 保险 电邮: <a href="mailto:junqi.yu@edwardjones.com">junqi.yu@edwardjones.com</a> 250-899-8568 101-2121 Ethel Street</p> <p><b>CRE Green Consultant Ltd</b> Solar heating &amp; cooling system Your Energy Saving Solution 778-753-6933 <a href="http://www.createsolar.ca">www.createsolar.ca</a> </p>	<p><b>Dong He</b> </p> <p>BA (Econ), PFP Premier Relationship Manager 汇丰银行 Orchard Plaza 分行 提供国语, 广东话 服务 1950 Cooper Rd Kelowna G: (250) 712-6700 D: (250) 712-6707 <a href="mailto:dong.q.he@hsbc.ca">dong.q.he@hsbc.ca</a> F: (250) 712-6711 <a href="http://www.hsbc.ca">www.hsbc.ca</a></p>
 <p><b>David Kemp</b> 250-448-0536 <a href="http://www.fhplawyers.ca">www.fhplawyers.ca</a></p> <p><b>FH&amp;P LAWYERS LLP</b></p> <p>400-275 Lawrence Avenue, Kelowna</p> <p><b>律师专业服务</b> Corporate &amp; Business Law 工商法, Real Estate &amp; Land Development 房地产 Family Law Personal Injury Insurance Law Litigation Employment Law Wills, Estates &amp; Trusts, Estate Litigation 遗产法</p>	 <p><b>蔡凌娜, 工商管理双学士后 个人理财规划师®</b> 免费为您提供投资评估 无论您是准备作出一个 重要的财政决策, 抑或是 找寻能令您投资受益的 意见, Lina 都可以为您 提供建议, 助您理财更 上一层楼!</p> <p><b>Lina Cai</b> BBA, PFP® 250-258-6562 市中心總行 250-258-6562 <a href="mailto:lina.cai@scotiabank.com">lina.cai@scotiabank.com</a> </p>	 <p><b>Luning Chen 陈露凝</b> 加泽移民留学咨询服务 微信号: <a href="#">Chen_Luning</a> Email: <a href="mailto:info@bcgie.com">info@bcgie.com</a> <b>预约电话: 236-420-2885</b></p> <p><b>严长祥 250-899-8188</b> <b>Triple D Auto Clinic</b> 车辆检测维护修理 政府授权车检、计 算机诊断、轮胎销售安装 轿车卡车客 车修理、四轮定位、空调服务等</p>



• Small Animal • On-Site  
• Radiology • Referral Services  
• Vaccinations • Examinations/C  
• General Surgery  
• Ophthalmology & Dermatology  
• Surgical and Internal Medicine

2429 Drought Road  
West Kelowna, BC V4V 1A4  
Telephone: 250-768-4444  
Fax: 250-768-9733

**Christina Jiang 江淼**  
BA MSc  
Personal Real Estate  
Cooperation  
基洛纳地区华人投资置业顾问, 全职专业 高效诚信 选择安心 买卖放心; 精通国/粤/英语 提供一站式服务: 加拿大皇家地产公司 白金销售奖. 778-878-0578

  
微信号 [christinajiang002](#)  
Email: [christinajiang@royallepage.ca](mailto:christinajiang@royallepage.ca)

These above sponsors supported us. We encourage all to support their businesses.